

i

גַּבְעָה וְמִזְרָחָה

(וְאֵת שְׁנִיָּה כְּלֹתָה בְּלֹתָה וְאֶתְּנָתָן אֶתְּנָתָן וְאֶתְּנָתָן)

בְּלֹתָה בְּלֹתָה בְּלֹתָה בְּלֹתָה בְּלֹתָה בְּלֹתָה בְּלֹתָה

* = shift

Verb: *cəgbuzubamāt*
[sdvigivati]
= to move
take away

בְּלֹתָה נִזְבָּה

נִזְבָּה-בְּלֹתָה

— ? בְּלֹתָה —

בְּלֹתָה בְּלֹתָה בְּלֹתָה בְּלֹתָה בְּלֹתָה בְּלֹתָה

בְּלֹתָה

(2)

בְּלֹתָה בְּלֹתָה, בְּלֹתָה

בְּלֹתָה-בְּלֹתָה-בְּלֹתָה

בְּלֹתָה בְּלֹתָה בְּלֹתָה בְּלֹתָה בְּלֹתָה

בְּלֹתָה.

(3)

...בְּלֹתָה

בְּלֹתָה-בְּלֹתָה-בְּלֹתָה

בְּלֹתָה, בְּלֹתָה, בְּלֹתָה, בְּלֹתָה

בְּלֹתָה בְּלֹתָה בְּלֹתָה

בְּלֹתָה.

ii

(4)

2012 יי נטוי

ה' ג' 2012 נטוי נטוי נטוי

ה' ג' 2012 נטוי נטוי נטוי

3 בדרכם נטוי נטוי נטוי

נטוי נטוי נטוי?

(5)

ז' יי' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג'

ט' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג'

ט' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג'

ה' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג'

ג' ג' ג'

2012 פברואר

2012 פברואר

ט' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג' ג'

ט' ג' ג' ג'

iii

"FIVE KRUCHENYKHS" -

Literal translations into English, from the Yiddish originals.

- 1.) In the midst of the good-deeds party - do you hear it? -
there softly rings, suddenly, a small alarm-clock.
- 2.) The young, wild, intellectual photographer tenderly
and unexpectedly hugs the countess.
- 3.) Weird! ... Robot-dew can sometimes be an entire sea
for a cybernautical sailor.
- 4.) Do you know about the countenance's whirlwind
dance of cunning pseudo-intentions, which constantly
spins (plays) in the mighty rascal?
- 5.) In spite of Amalek^①, there will be echoes which
are heard whispering, far away, when legendary,
giant bears devour
sponge-cake.

ה'ס'ג'ג'ג'ג'ג'ג
Elinor Clare Robinson
New York City
4.20.10

① Amalek -

in this context, anyone
who talks to others in a
deliberately discouraging
way, when the situation
does not warrant it.